

## 黃心瑀融入俄國生活 文化衝擊中成長

趨勢巨流河

「我在俄羅斯看見了人生中第一場大雪，也在那裡見到最真實的自己。」嘴角微微上揚、眼神堅定，她是俄文四黃心瑀，在大三那年遠赴俄羅斯莫斯科國立大學，展開為期一年的異國生活。

「我的班級導師經常舉辦有趣的活動幫助我們快速學習。」課堂上，無論多麼複雜的議題，老師皆要求同學使用俄文，「我們不僅討論各國文化，還關心國際情勢，儘管在小小的教室中，也彷彿環遊世界一圈。」課堂因為同學踴躍發言、氣氛十分熱絡。除此之外，「老師也會帶著我們到博物館、教堂等地方戶外教學，詳細地進行導覽。」因此回國後，無論是羅斯托夫的修道院遺跡或普希金造型藝術博物館，黃心瑀總能對其歷史背景侃侃而談。

為充實旅程，黃心瑀把握每分每秒，「我最喜歡在下課後直奔電影院或觀賞戲劇表演。」這讓她對於俄國文化有更深入的了解，並在聽力訓練方面進步神速。而談起在莫斯科跨年的經驗，她忍不住大笑：「我在結冰的路上跌了好幾次跤，幸好有位好心的伯伯伸出援手。」整點時分一到，一行人便在特地租來的傳統房子後院放起煙火，「當火花在夜空中瞬間綻放，伴隨著片片飄落的白雪和眾人銀鈴般的笑聲，那真是難以言喻的美麗！」這景象在她心中激起陣陣漣漪。黃心瑀透露：「原本與系上同學較不熟悉，卻在莫斯科異鄉成為好友，真的很開心。」這成為她在旅程中最大收穫。

面對風俗民情的不同，她深刻領悟到：「你必須學會自己解決事情。」細數曾遇過中亞人的揶揄、扒手的明目張膽及超商店員的不友善，「強硬態度還有堅強的心是不可或缺的。」主張自己的權益應該據理力爭，「不需要害怕，扯開嗓子爭取就對了！」時間拉長，黃心瑀發現自己在理解事情的態度變得更加謹慎、仔細，她笑說：「要有條理將訴求表達，才能讓對方理解，沒有找麻煩的空間。」

經過一年的淬鍊，她深深地理解：「光只有書本上的知識是不夠的，你必須真實體驗當地生活，並從挫折中磨練自己的能耐。」同時她也鼓勵同學若有機會一定要積極爭取出國機會，「學語言不應該生活在舒適圈，和當地人面對面，是最有效的學習方式，激發你的語言潛能。」（文／林妍君、圖／黃心瑀提供，她赴俄國羅斯托夫的修道院校外教學，學習當地習俗女性須包頭巾並以布遮蔽下半身。）

2018/03/30



黃心瑀融入俄國生活 文化衝擊中成長